

Vom Lieferant auszufüllen <i>To be filled in by supplier</i>	Lieferant <i>Supplier</i>			
	Kunde <i>Customer</i>			
	Bauteilbezeichnung <i>Component designation</i>			
	Zeichnungs-Nr. / Index <i>Drawing no./ Index</i>			
	Bestell-Nr. / Position <i>Order no. / position</i>		Liefertermin <i>Delivery date</i>	
	Anzahl, Menge <i>Amount, quantity</i>			
		<input type="checkbox"/> Maßabweichung <i>Dimensional deviation</i>	<input type="checkbox"/> Beschädigung <i>Damage</i>	<input type="checkbox"/> Sonstiges <i>Other</i>
	Beschreibung der Abweichung <i>Description of deviation</i>			
	Bilder bitte auf der nachfolgenden Seite einfügen <i>Please insert images on the following page</i>	Bilder bitte auf den nachfolgenden Seiten einfügen. / Please insert images on the following pages.		
	Einschätzung Risiko und Verwendbarkeit <i>Assessment of risk and usability</i>			
Ursachenbeschreibung <i>Root cause description</i>				
Korrekturmaßnahmen <i>Corrective measures</i>				
Antragsteller <i>Applicant</i>	Abteilung <i>Department</i>	Datum <i>Date</i>	E-Mail-Adresse <i>Email address</i>	Unterschrift <i>Signature</i>

Ausgefüllt als Email senden an / Fill in and send as email to:

Von VEM auszufüllen <i>To be filled in by VEM</i>	Abteilung / Department	Genehmigung / Approval		Datum / Date	Unterschrift / Signature
	Konstruktion <i>Design</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no		
	Arbeitsvorbereitung <i>Production planning</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> nein / no		
	Freigabe erteilt / Release				
	Qualitätssicherung <i>Quality assurance</i>	<input type="checkbox"/> ja / yes <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja, mit Auflagen / yes, with requirement			
		Auflagen / Requirements			
		<input type="checkbox"/> 8D-Report erforderlich / required Bei NPP-Produkten immer / For NPP products, always			
		Bericht-Nr. / report no.	Datum / Date	Unterschrift / Signature	

Bei erteilter Freigabe durch VEM ist je eine Kopie der unterschriebenen Sonderfreigabe den Lieferpapieren beizufügen und am betreffenden Bauteil anzubringen. Die Freigabe gilt **ausschließlich** für das oben beantragte Material aus der angegebenen Bestellung.

In case of granted approval by VEM, a copy of the signed special approval must be attached to the delivery documents and affixed to the relevant component. The release applies **exclusively** to the material described above from the specified order.

Verteiler / copy to: Lieferant, Qualitätssicherung / supplier, quality assurance

Bilder bitte einfügen / Please insert picture	Beschreibung / Description



Bilder bitte einfügen / Please insert picture	Beschreibung / Description

Bitte fügen Sie zusätzliche Beschreibungen und Bildmaterial zu den oben genannten Abweichungen als Anlage zum Dokument hinzu.
Please add additional descriptions and images relating to the above deviations as an attachment to the document.